

## UMOWA nr .../NIMIT/2024/T

Zawarta w dniu ..... roku w Warszawie, zwana dalej „Umową” pomiędzy:

**Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca** z siedzibą w Warszawie (00-349), przy ul. Tamka 3, wpisanym do rejestru instytucji kultury prowadzonego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK 83/2010, NIP 525-249-03-48, reprezentowanym przez:

**Paulę Lis-Sołoduchę – Dyrektora,**

**przy kontrasygnacie Głównego Księgowego – Kamili Żelazowskiej,**

zwanym dalej: „Instytutem”,

a

... zamieszkałą(-ym) w ... (.-...), pod adresem ..., PESEL: ..., Urząd Skarbowy ..., ul. ..., ..-... ..

zwaną dalej: „Wykonawcą”,

zwanymi dalej pojedynczo „Stroną” lub łącznie „Stronami”

o następującej treści:

Instytut mając na względzie realizację swoich celów statutowych związanych z działalnością Instytutu w zakresie muzyki i tańca na rzecz edukacji kulturalnej i rozwoju twórczości artystycznej ze względu na podstawowe znaczenie tego obszaru dla wszystkich innych działań artystycznych, społecznych i cywilizacyjnych, zawiera Umowę, kierując się w szczególności realizacją powyższych celów statutowych, a nie celów natury komercyjnej.

W związku z powyższym Instytut zawiera Umowę o treści zmierzającej przede wszystkim do realizacji swoich celów statutowych, a nie celów natury komercyjnej, czego wyrazem w szczególności są poniższe postanowienia Umowy w zakresie współpracy Instytutu z Wykonawcą przy wykonywaniu przedmiotu Umowy poprzez dostarczenie odpowiednich środków do wykonania Umowy w formie wybranej wspólnie przez Strony.

### § 1

#### OŚWIADCZENIA STRON

1. Instytut oświadcza, że zgodnie z Regulaminem Programu „Wspieranie aktywności międzynarodowej edycja II/2024” jest organizatorem programu „Wspieranie aktywności międzynarodowej”, mającego na celu wspieranie udziału polskich tancerz(-ek), choreografów(-ek), pedagogów(-zek), krytyków(-czek), naukowców(-czyń), badaczy(-ek), menedżerów(-ek), kuratorów(-ek) oraz producentów(-ek) związanych z tańcem (w tym studentów(-ek)) w międzynarodowych warsztatach, aktywnościach artystycznych, seminariach, specjalistycznych szkoleniach, targach, platformach tańca, *case studies*, wizytach studyjnych, networkingowych

- i sieciujących, kwerendach naukowych oraz innego rodzaju aktywności naukowo-badawczej, zwanego dalej „Programem”.
2. Wykonawca oświadcza, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za wykonanie przedmiotu Umowy w zakresie przyjętych zobowiązań, za wyjątkiem:
    - 1) niewykonania przez Wykonawcę zobowiązań Wykonawcy wynikających z postanowień Umowy z tytułu siły wyższej, o której mowa w § 10 ust. 2-4;
    - 2) niewykonania lub nienależytego wykonania przez Instytut zobowiązań Instytutu wynikających z postanowień Umowy.
  3. Wykonawca oświadcza, iż zobowiązuje się wykonać Projekt osobiście.

## § 2

### PRZEDMIOT UMOWY

1. Przedmiotem Umowy jest projekt pt. „...” (zwany dalej: „Projektem”) realizowany w ramach i na zasadach określonych w Programie i w Umowie.
2. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji Projektu na zasadach określonych w Umowie.

## § 3

### OBOWIĄZKI INSTYTUTU I WYKONAWCY W ZAKRESIE FINANSOWANIA REALIZACJI PROJEKTU

1. Instytut zobowiązuje się do przekazania Wykonawcy środków w wysokości ... zł (słownie: ...) **brutto**, czyli ... **zł** (słownie: ...) **netto** na pokrycie kosztów związanych z realizacją Umowy, zgodnie z ramowym budżetem zaakceptowanym przez Instytut stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy.
2. Wypłata kwoty, o której mowa w powyższym ust. 1, nastąpi w terminie do 21 dni od dostarczenia obustronnie podpisanej Umowy do siedziby Instytutu, na rachunek bankowy Wykonawcy.
3. Kwota brutto zostanie pomniejszona o należne potrącenie z tytułu podatku dochodowego.
4. Wykonawca zobowiązuje się pokryć pozostałe koszty związane z realizacją Projektu ze środków własnych lub ze środków osób lub podmiotów trzecich.

## § 4

### [ZOBOWIĄZANIA WYKONAWCY W ZAKRESIE WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW INSTYTUTU]

1. Wykonawca zobowiązuje się wykorzystać otrzymane środki w terminie ... **2024 r.**, przy czym wszystkie środki muszą zostać **rozliczone ... 2024 r.**
2. Dokumenty księgowe potwierdzające poniesione wydatki (wymienione w wykazie kosztów w pkt X Regulaminu Programu) do wysokości środków przekazanych przez Instytut muszą **posiadać formę oryginału i w treści jako nabywcę wskazywać Wykonawcę**. Kopie wszystkich dokumentów księgowych, będące załącznikami do rozliczenia należy opatrzyć opisem „Sfinansowano ze środków Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca”.
3. Dokumenty księgowe (wymienione w wykazie kosztów w pkt X Regulaminu Programu) zagraniczne wystawione w obcej walucie należy przeliczyć na złotówki (kwota brutto) według wybranego kursu waluty z dokładnością czterech cyfr po przecinku. Na kopii zagranicznych dokumentów księgowych należy zapisać wartość kursu waluty, jaka została użyta do przeliczenia wartości na złotówki. Wartość waluty można określić:
  - 1) przy płatności dokonanej elektronicznie (wymagane potwierdzenie bankowe):

- a) na podstawie kursu użytego przez bank podczas przewalutowania transakcji – wartość kursu powinna widnieć na potwierdzeniu bankowym dotyczącym danej płatności pobranej z rachunku należącego do Wnioskodawcy (w przypadku płatności z rachunku nienależącego do Wnioskodawcy, należy złożyć informacyjne oświadczenie mailowe o dokonaniu płatności z rachunku nienależącego do Wnioskodawcy);
  - b) na podstawie średniego kursu wg NBP ogłoszonego w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym dzień wystawienia faktury lub dzień zapłaty za usługę (zależy od tego, czy faktura została wystawiona w dniu zapłaty, czy w dniu po zapłacie za usługę).
  - c) na podstawie samodzielnego wyliczenia z działania matematycznego zapisanego na potwierdzeniu bankowym (kwota w obcej walucie ÷ kwota pobrana w PLN = wartość kursu waluty).
- 2) przy płatności gotówką, na podstawie średniego kursu wg NBP ogłoszonego w ostatnim dniu roboczym poprzedzającym dzień wystawienia faktury lub dzień zapłaty za usługę (zależy od tego, czy faktura została wystawiona w dniu zapłaty, czy w dniu po zapłacie za usługę).
4. Wykonawca powinien dysponować oryginalną dokumentacją finansową Projektu przez okres 5 lat od zakończenia Projektu i w razie potrzeby umożliwić kontrolę tej dokumentacji w tym okresie.
5. Wykonawca zobowiązuje się do zwrotu środków otrzymanych od Instytutu, o których mowa w powyższym § 3 ust. 1, niewykorzystanych na pokrycie kosztów realizacji Projektu zgodnie z Umową na konto bankowe Instytutu wskazane w poniższym § 9 ust. 1 w terminie do dnia złożenia rozliczenia projektu, zgodnie z § 4 ust. 1, nie później niż ... **2024 r.**

## § 5

### ZMIANY KOSZTORYSU

1. Pisemnego aneksu do Umowy i zgody Instytutu pod rygorem nieważności wymagają:
  - 1) przesunięcia wydatków (powodujące ich zmianę o ponad 15% planowanej wartości) pomiędzy poszczególnymi sumarycznymi pozycjami kosztorysu określonymi w Załączniku nr 2 do Umowy;
  - 2) wprowadzenie nowych pozycji do kosztorysu określonego w Załączniku nr 2 do Umowy.
2. Wykonawca zobowiązany jest do powiadomienia (wraz z uzasadnieniem celowości zmian i podaniem numeru Umowy) Instytutu drogą mailową na adres wskazany w § 9 ust. 1 o potrzebie sporządzenia aneksu do Umowy najpóźniej na 30 dni przed terminem zakończenia wydatkowania środków na realizację Projektu określonym w § 4 ust. 1.

## § 6

### OBOWIĄZKI WYKONAWCY

W ramach realizacji postanowień Umowy Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do:

- 1) zamieszczenia we wszystkich materiałach drukowanych oraz elektronicznych informujących o realizacji Projektu, przygotowywanych na potrzeby Projektu lub będących rezultatem wykonywania Projektu zapisu słownego: „Projekt jest/był realizowany ze środków Narodowego instytutu Muzyki i Tańca w ramach Programu Wspieranie Aktywności Międzynarodowej” do przekazu publicznego wraz logotypem Instytutu i Programu oraz oznaczeniami: #nimit, #wspieranieaktywności międzynarodowej, @nimit, @mkidn z zastrzeżeniem, że zamieszczenie logotypu na projektach graficznych wymaga akceptacji Instytutu, przy czym Instytut ma trzy dni robocze na zgłoszenie uwag do zamieszczenia logotypu. W przypadku zgłoszenia uwag

- Wykonawca zobowiązuje się w terminie 3 (trzech) dni roboczych wprowadzić zmiany zgodnie z oświadczeniem Instytutu w tym zakresie i ponownie przedstawić materiały do akceptacji,
- 2) przekazywania osobom trzecim, instytucjom, stacjom radiowym i telewizyjnym, prasie i innym zainteresowanym podmiotom informacji: „Projekt jest/był realizowany ze środków Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca w ramach programu Wspieranie Aktywności Międzynarodowej” do przekazu publicznego wraz logotypem Instytutu i Programu oraz oznaczeniami: #nimit, #wspieranieaktywności międzynarodowej, @nimit, @mkidn,
  - 3) umieszczenia informacji o Projekcie realizowanym we współpracy z Instytutem na podstawie Umowy na stronie internetowej Wykonawcy (o ile Wykonawca stroną posiada).

## § 7

### SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROJEKTU

1. Wykonawca zobowiązuje się do złożenia w systemie Witkac ([www.witkac.pl](http://www.witkac.pl)) elektronicznego sprawozdania merytorycznego oraz finansowego z realizacji Projektu, w formie formularza rozliczenia merytorycznego i finansowego, będącym Załącznikiem nr 3 do Umowy, w terminie wyszczególnionym w § 4 ust. 1, czyli maksymalnie 30 dni od daty zakończenia Projektu wskazanej we Wniosku, ale nie później niż do dnia ... **2024 r.**
2. Wykonawca zobowiązuje się do dołączenia do sprawozdania, o którym mowa § 7 ust. 1, kserokopii prawidłowo opisanych według kryteriów podanych w § 4 ust. 2-3 dokumentów księgowych wystawionych na Wnioskodawcę oraz innych dokumentów określonych w Umowie, związanych z realizacją przedmiotu Umowy do wysokości otrzymanego dofinansowania.
3. Pracownik merytoryczny Instytutu poinformuje Wykonawcę drogą mailową lub telefoniczną o pozytywnej weryfikacji sprawozdania elektronicznego. Następnie Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia wydrukowanego i podpisanego sprawozdania wraz z wymaganymi załącznikami w formie papierowej na adres Instytutu, celem akceptacji przez Dyrektora Instytutu oraz przedłożenia do Działu Księgowości rozliczenia finansowego otrzymanej kwoty na realizację Projektu. Termin dostarczenia wydrukowanego sprawozdania z załącznikami do siedziby Instytutu wynosi do 7 dni od daty wysłania do Wykonawcy przez pracownika merytorycznego Instytutu informacji o prawidłowej weryfikacji elektronicznego sprawozdania w systemie Witkac.
4. Wykonawca zobowiązuje się do poprawy lub uzupełnienia sprawozdania merytorycznego i finansowego z realizacji Projektu na żądanie Instytutu w terminie 7 dni od dnia otrzymania drogą mailową na adres Wykonawcy wskazany w poniższym § 9 ust. 2 Umowy żądania poprawy lub uzupełnienia sprawozdania. Brak poprawy lub uzupełnienia sprawozdania merytorycznego i finansowego z realizacji Projektu we wskazanym terminie jest równoznaczny z niewykonaniem przedmiotu Umowy przez Wykonawcę. Skutki prawne niewykonania przedmiotu umowy określa § 10 ust. 1 Umowy.
5. Strony zgodnie oświadczają, iż nieprzesłanie lub nieusprawiedliwione i nieterminowe złożenie sprawozdania merytorycznego i finansowego z realizacji Projektu jest równoznaczne z niewykonaniem przedmiotu Umowy przez Wykonawcę, ze skutkiem prawnym określonym w § 10 ust. 1 Umowy.
6. Instytut zobowiązuje się powiadomić Wykonawcę o zaakceptowaniu lub niezaakceptowaniu sprawozdania merytorycznego i finansowego z realizacji Projektu w terminie do 60 dni od dnia przesłania sprawozdania lub też ostatnich poprawek lub uzupełnień do sprawozdania.

## § 8

### OŚWIADCZENIE W ZAKRESIE PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ

1. Wykonawca obowiązany jest zamieścić w przekazywanych Instytutowi materiałach pełne informacje o ewentualnych osobach trzecich, którym przysługują lub mogą przysługiwać autorskie prawa majątkowe lub osobiste do wszelkich utworów powstałych w ramach realizacji Umowy.
2. Wykonawca odpowiada za wszelkie naruszenia dokonane przy realizacji Umowy, a tym samym zobowiązany jest do pokrycia wszelkich kosztów związanych z takim naruszeniem oraz do zaspokojenia roszczeń poszkodowanych (lub osób, których prawa zostały naruszone). Ponadto, w przypadku stwierdzenia wad prawnych utworów Instytut może odstąpić od Umowy ze skutkiem natychmiastowym i z zachowaniem praw prawidłowo nabytych oraz żądać zwrotu wypłaconego wynagrodzenia oraz naprawienia szkody.

## § 9

### OSOBY ODPOWIEDZIALNE ZA REALIZACJĘ UMOWY

1. Instytut oświadcza, iż upoważnia do kontaktów z Wykonawcą w celu wykonywania Umowy:  
Patrycję Alenkuć  
Adres e-mail: [wspieranie.aktywnosci.miedzynarodowej@nimit.pl](mailto:wspieranie.aktywnosci.miedzynarodowej@nimit.pl),  
Telefon: 785 180 000,  
Adres do korespondencji:  
Narodowy Instytut Muzyki i Tańca,  
ul. Tamka 3, 00-349 Warszawa,  
Rachunek bankowy Instytutu: 55 1130 1017 0020 1461 9320 0002
2. Wykonawca oświadcza, iż osobą upoważnioną do kontaktów z Instytutem, w celu wykonania Umowy jest:  
...  
Adres e-mail: ...  
Telefon komórkowy: ...  
Adres do korespondencji: ...  
Rachunek bankowy nr: ...

## § 10

### ROZWIĄZANIE UMOWY, KARY UMOWNE, SIŁA WYŻSZA

1. W przypadku, gdy Umowa nie zostanie wykonana lub zostanie nienależycie wykonana przez Wykonawcę, wówczas Wykonawca zobowiązuje się do zwrotu środków otrzymanych od Instytutu, o których mowa w powyższym § 3 ust. 1, oraz do zapłaty kary Umownej w wysokości 10 % kwoty, o której mowa w powyższym § 3 ust. 1, na konto bankowe Instytutu podane w powyższym § 9 ust. 1, bez wzywania przez Instytut do zapłaty.
2. Jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy spowodowane zostało działaniem siły wyższej, każda ze Stron ma prawo rozwiązać Umowę za 14-dniowym wypowiedzeniem.
3. Przez siłę wyższą Strony rozumieją zewnętrzne, nagłe zdarzenie, niemożliwe do zapobieżenia przez Stronę, pomimo dołożenia przez Stronę należytej staranności.
4. Jako okoliczności siły wyższej przy wykonywaniu Umowy Strony rozumieją:
  - 1) udokumentowaną zwolnieniem lekarskim chorobę Wykonawcy;
  - 2) śmierć Wykonawcy;
  - 3) wojny;

- 4) strajki o masowym charakterze;
- 5) klęski żywiołowe;
- 6) akty prawa administracyjnego odpowiednich władz państwowych;
- 7) awarie samolotów i innych środków transportu;
- 8) stan epidemii albo zagrożenia epidemicznego i wynikające z tego stanu ograniczenia, o ile powyższe okoliczności siły wyższej uniemożliwiły wykonanie Umowy przez Wykonawcę.

## § 11

### DANE OSOBOWE

Wykonawca oświadcza, że został poinformowany, iż w związku z realizacją przedmiotowej Umowy Administratorem jego danych jest Narodowy Instytut Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie przy ul. Tamka 3, 00-349 Warszawa, oraz oświadcza, że zapoznał się z informacją o zakresie przetwarzania jego danych zgodnie z art. 13 RODO stanowiącą Załącznik nr 4 do Umowy.

## § 12

### POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Każda ze Stron ma obowiązek powiadomienia drugiej Strony o zmianie danych wskazanych w § 9 ust. 1 i 2. Jeżeli Strona nie wykona tego zobowiązania, druga ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione z tego tytułu przez tę Stronę. Ponadto, jeżeli Strona nie powiadomi drugiej o zmianie swojego adresu, wszelkie oświadczenia lub inne dokumenty wysłane na ostatnio podany adres będą uznane za skutecznie doręczone.
2. Zmiana danych wskazanych w powyższym § 9 ust. 1 i 2 następować będzie na podstawie pisemnego zawiadomienia drugiej Strony, bez konieczności zawierania aneksu do Umowy.
3. Nieważność któregokolwiek z postanowień Umowy nie powoduje nieważności całej Umowy i nie ma wpływu na skuteczność pozostałych jej postanowień. W przypadku uznania któregokolwiek z postanowień Umowy za nieważne, Strony zobowiązują się dążyć w dobrej wierze do uzgodnienia treści nowego postanowienia, zbliżonego w treści do postanowienia uznanego za nieważne.
4. Umowa wraz z załącznikami i aneksami, które stanowią jej integralną część i powinny być łącznie z nią interpretowane, uchyla wszelkie poprzednio dokonane, zarówno w formie pisemnej, jak i ustnej, uzgodnienia pomiędzy Stronami, które są niezgodne lub pozostają w sprzeczności z jej postanowieniami.
5. Zmiany i uzupełnienia Umowy, a także jej wypowiedzenie, rozwiązanie lub odstąpienie od niej wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Spory mogące wyniknąć przy realizacji Umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy miejscowo dla siedziby Instytutu.
7. Tytuły poszczególnych paragrafów Umowy zostały zamieszczone jedynie dla celów referencyjnych i nie mogą mieć wpływu na jej interpretację.
8. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Oświadczenie do celów podatkowych.

Załącznik nr 2 – Ramowy budżet Projektu.

Załącznik nr 3 – Formularz sprawozdania merytorycznego i finansowego

Załącznik nr 4 – Klauzula informacyjna